



**NOTICE & DECLARATION ON FOREIGN EXCHANGE ADMINISTRATION
NOTIS & PENGAKUAN TENTANG PENTADBIRAN PERTUKARAN ASING**

Instruction: To be completed in DARK BLACK ink only and tick the boxes as appropriate.

Arahan: Sila isi dengan menggunakan dakwat HITAM GELAP sahaja dan tandakan dalam petak yang berkenaan.

Proposal/Policy Number
Nombor Cadangan/ Polisi

PART 1: NOTICE / BAHAGIAN 1: NOTIS

Please read and understand the Foreign Exchange Administration rules (“FEA rules”) and ensure all activities in respect of the above-mentioned Proposal/Policy (“**Proposal/Policy**”) comply with FEA rules at all times.

Sila baca and faham akan peraturan tentang Pentadbiran Pertukaran Asing (“FEA rules”) dan pastikan semua aktiviti berkenaan dengan Cadangan/Polisi yang disebut di atas (“Cadangan/Polisi”) adalah patuh kepada FEA rules pada setiap masa.

About FEA rules / Tentang FEA rules:

FEA rules are administered by Bank Negara Malaysia (“BNM”) under the Financial Services Act 2013 to safeguard the value of the currency of Malaysia. FEA rules can be found in BNM’s website at <http://www.bnm.gov.my/>.

FEA rules ditadbir oleh Bank Negara Malaysia (“BNM”) di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 untuk melindungi nilai mata wang Malaysia. FEA rules boleh didapati dalam laman web BNM di <http://www.bnm.gov.my/>.

Special attention and actions required from you/ Perhatian khas dan tindakan yang diperlukan daripada anda:

- as an Assured and Payor / sebagai seorang Pemunya Polisi dan Pembayar:

- Submit your declaration about your residency status and domestic ringgit borrowings status (applicable for Assured only) together with your proposal to buy a foreign currency denominated insurance product, or your application to pay top-up premium for the foreign currency denominated insurance policy, whichever is applicable (“**Transaction**”), to Prudential Assurance Malaysia Berhad (“**PAMB**”).

*Hantar pengakuan anda tentang status pemastautinan dan pinjaman ringgit domestik (berkenaan kepada Pemunya Polisi sahaja) anda bersama dengan cadangan anda untuk membeli produk insurans yang berdenominasi dalam mata wang asing, atau permohonan anda untuk membayar premium tokokan untuk polisi insurans yang berdenominasi dalam mata wang asing, mengikut mana-mana yang berkenaan (“**Transaksi**”), kepada Prudential Assurance Malaysia Berhad (“**PAMB**”).*

PART 2: DECLARATION / BAHAGIAN 2: PENGAKUAN

**1. Domestic Ringgit Borrowings Status (Applicable to Assured only)
Status Pinjaman Ringgit Domestik (Hanya untuk Pemunya Polisi sahaja)**

- I declare and confirm that/ Saya mengakui dan mengesahkan bahawa:

I **DO NOT** have any Domestic Ringgit Borrowing with any financial institutions in Malaysia, and if I have any Domestic Ringgit Borrowing after the submission of this document to PAMB, I undertake to inform PAMB immediately; or
*Saya **TIDAK MEMPUNYAI** Pinjaman Ringgit Domestik dengan mana-mana institusi kewangan di Malaysia, dan sekiranya saya mempunyai Pinjaman Ringgit Domestik selepas saya menghantar dokumen ini kepada PAMB, saya memberi aku janji bahawa saya akan maklumkan kepada PAMB dengan segera; atau*

I **HAVE** Domestic Ringgit Borrowing with one or more financial institutions in Malaysia, and my current Transaction is in compliance with the limits set out by BNM. If there is any change to my compliance with the limits after the submission of this document to PAMB, I undertake to inform PAMB immediately.
*Saya **MEMPUNYAI** Pinjaman Ringgit Domestik dengan satu atau lebih daripada satu institusi kewangan di Malaysia, dan Transaksi saya pada masa ini adalah patuh kepada had yang ditetapkan oleh BNM. Jika terdapat apa-apa perubahan kepada pematuhan saya terhadap had tersebut, saya memberi aku janji bahawa saya akan maklumkan kepada PAMB segera.*

Limit/ Had:

Without Domestic Ringgit Borrowing/ Tanpa Pinjaman Ringgit Domestik	With Domestic Ringgit Borrowing/ Dengan Pinjaman Ringgit Domestik	
	Limit/ Had	Source of Money/ Sumber Wang
Any Amount/ Apa-apa Amaun	(a) Any Amount/ Apa-apa Amaun	<ul style="list-style-type: none"> • Using foreign currency funds from abroad <i>Menggunakan dana mata asing dari luar negara</i>
		<ul style="list-style-type: none"> • Using foreign currency funds from a non-resident, other than foreign currency borrowing <i>Menggunakan dana mata asing yang diperoleh daripada seorang bukan pemastautin, tetapi ia bukan satu pinjaman mata wang asing</i>

		<ul style="list-style-type: none"> Using foreign currency funds that are sourced from Investment Foreign Currency Account (previously known as Foreign Currency Account II/ FCA II) <i>Menggunakan dana mata asing yang didapati dari Akaun Pelaburan Mata Wang Asing (dahulu dikenali sebagai Akaun Mata Wang Asing II/FCA II)</i>
(b)	Up to RM10 million equivalent in aggregate/ <i>Sehingga jumlah agregat bersamaan RM10 juta</i>	<ul style="list-style-type: none"> Foreign currency borrowing obtained by the resident from a licensed onshore bank or non-resident <i>Pinjaman mata wang asing yang diperoleh oleh seorang pemastautin daripada bank tempatan berlesen atau seorang bukan pemastautin</i>
(c)	Up to RM1 million in aggregate per calendar year/ <i>Sehingga jumlah agregat bersamaan RM1 juta dalam satu tahun kalendar</i>	<ul style="list-style-type: none"> Using foreign currency funds sourced from Trade Foreign Currency Account (previously known as Foreign Currency Account I/ FCA I) <i>Menggunakan dana mata wang asing yang diperoleh dari Akaun Dagangan Mata Wang Asing (dahulu dikenali sebagai Akaun Mata Wang Asing I/ FCA I)</i>
		<ul style="list-style-type: none"> Using foreign currency funds sourced from conversion of ringgit <i>Menggunakan dana mata wang asing melalui pertukaran wang daripada ringgit</i>
		<ul style="list-style-type: none"> Through the swapping of financial assets <i>Melalui swap bagi aset-aset kewangan</i>

Meanings:

“Domestic Ringgit Borrowing” means any borrowing in Ringgit obtained by a resident from another resident.

“borrowing” means any credit facility, financing facility, trade guarantee or guarantee for payment of goods, redeemable preference share, Islamic redeemable preference share, private debt security, or Islamic private debt security, in whatever name or form in Ringgit, other than:

- trade credit terms extended by a supplier for all types of goods and services;
- forward contract with a licensed onshore bank excluding a contract that involves:-
 - the exchanging or swapping of ringgit or foreign currency debt obligation with another foreign currency debt obligation; or
 - the exchanging or swapping of foreign currency debt obligation with a ringgit debt obligation;
- performance guarantee or financial guarantee;
- operational leasing facility;
- factoring facility without recourse;
- a credit facility or financing facility obtained by a resident individual from a resident to purchase one residential property and one vehicle; or
- credit card and charge card facility obtained by a resident individual from a resident.

“resident” refers to:

- a Malaysian citizen who does not have permanent resident status in any country outside Malaysia;
- a Malaysia citizen who has obtained permanent resident status in a country outside Malaysia, but he/she resides in Malaysia;
- a non-Malaysian citizen who has obtained permanent resident status in Malaysia and he/she is residing in Malaysia;
- a body corporate incorporated or established, or registered with or approved by any authority, in Malaysia;
- an unincorporated body registered with or approved by any authority in Malaysia; or
- the Government or any State Government.

Maksud:

“Pinjaman Ringgit Domestik” bermaksud apa-apa pinjaman dalam Ringgit yang diperoleh oleh pemastautin daripada pemastautin yang lain.

“pinjaman” bermaksud apa-apa kemudahan kredit, kemudahan kewangan, jaminan perdagangan atau jaminan untuk pembayaran barangan, saham keutamaan boleh tebus, saham keutamaan Islam boleh tebus, sekuriti hutang swasta, atau sekuriti hutang swasta Islam, dalam apa jua nama atau bentuk dalam Ringgit, selain daripada:

- terma-terma kredit perdagangan yang diberi oleh pembekal bagi apa jua barangan dan perkhidmatan;
- kontrak niaga hadapan dengan bank tempatan berlesen, tetapi bukan satu kontrak yang berkaitan dengan:
 - pertukaran atau swap bagi obligasi hutang dalam ringgit atau mata wang asing dengan obligasi hutang mata wang asing yang lain; atau
 - pertukaran atau swap bagi hutang dalam mata wang asing dengan obligasi hutang dalam ringgit;
- jaminan prestasi atau jaminan kewangan;
- kemudahan pajakan operasi;
- kemudahan pemfaktoran tanpa bantuan;
- satu kemudahan kredit atau kemudahan pinjaman yang diperoleh oleh seorang pemastautin individu daripada pemastautin untuk membeli satu harta kediaman dan satu kenderaan; atau
- kemudahan kad kredit dan kad caj yang diperoleh oleh pemastautin individu daripada pemastautin.

“pemastautin” merujuk kepada:

- seorang warganegara Malaysia yang tidak mempunyai status pemastautin tetap di mana-mana negara di luar Malaysia;
- seorang warganegara Malaysia yang mempunyai status pemastautin tetap di suatu negara di luar Malaysia, tetapi dia sedang bermastautin di Malaysia;
- seorang bukan warganegara Malaysia yang telah mendapat status pemastautin tetap di Malaysia dan dia sedang bermastautin di

- Malaysia;
- (d) suatu pertubuhan perbadanan yang diperbadankan atau ditubuhkan atau berdaftar dengan atau diluluskan oleh mana-mana pihak berkuasa, di Malaysia;
- (e) suatu badan yang tidak diperbadankan yang berdaftar dengan atau diluluskan oleh mana-mana pihak berkuasa di Malaysia; atau
- (f) Kerajaan atau mana-mana Kerajaan Negeri.

2. Declaration on Residency Status (for application to pay top-up premium only)
Pengakuan tentang Status Pemastautinan (untuk permohonan membayar premium tokokan sahaja)

	Assured Pemunya Polisi	Payor (if Payor is different from Assured) Pembayar (Sekiranya berlainan daripada Pemunya Polisi)
1. Nationality Warganegara	<input type="checkbox"/> Malaysian Malaysia <input type="checkbox"/> Others Lain-lain Please specify/ Sila nyatakan <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Malaysian Malaysia <input type="checkbox"/> Others, Lain-lain Please specify/ Sila nyatakan <input type="text"/>
2. Are you a permanent resident of any country? Adakah anda seorang pemastautin tetap di mana-mana negara? If Yes, please provide your country of permanent residence. Jika Ya, sila berikan negara yang anda bermastautin tetap.	<input type="checkbox"/> Yes/ Ya <input type="checkbox"/> No/ Tidak <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Yes/ Ya <input type="checkbox"/> No/ Tidak <input type="text"/>
3. Residential Address Alamat Rumah	<input type="text"/> Postcode/ Poskod : Country/Negara:	<input type="text"/> Postcode/ Poskod : Country/Negara:

I, as the Assured, undertake to inform PAMB in the event of any subsequent change to the above information (also known as residency status).
 Saya, sebagai pemunya polisi, memberi aku janji bahawa saya akan memaklumkan PAMB jika terdapat apa-apa perubahan kepada maklumat di atas (juga dikenali sebagai status permastautinan).

3. General Declaration (Applicable for both Assured and Payor (if any))
Pengakuan Umum (Terpakai untuk Pemunya Polisi dan Pembayar (jika terpakai))

I/We acknowledge that I/we shall abide to the limits as imposed or amended under FEA Rules at all times. In the event the Transaction does not meet the allowable limits, I/We declare that I/we have obtained BNM's prior approval for the performance of that Transaction.
 Saya/Kami mengaku bahawa saya/kami akan mengikut had yang dikenakan atau ditukar di bawah FEA rules pada setiap masa. Jika Transaksi tersebut tidak mengikut had yang dibenarkan, saya/kami mengaku bahawa saya/kami telah mendapatkan kelulusan daripada BNM terlebih dahulu sebelum melakukan Transaksi tersebut.

I/We hereby declare and confirm that the details provided in this document are true and accurate. If any of the information is found to be false, inaccurate or misleading, I/we am/are aware that I/we will be held liable for it.
 Saya/Kami mengakui dan mengesahkan bahawa semua butiran yang diberikan di dalam dokumen ini adalah benar and tepat. Sekiranya terdapat apa-apa maklumat didapati tidak benar, tidak tepat atau mengelirukan, saya/kami sedar bahawa saya/kami akan dipertanggungjawabkan.

I/We have read, understood and given my/our consent for PAMB to collect, use and disclose my/our personal data in accordance to the Data Privacy Declaration provided in the proposal form, or application form, whichever is applicable, that is submitted together with this document.

Saya/Kami telah membaca, faham dan memberi kebenaran saya/kami kepada PAMB untuk mengumpul, mengguna dan mendedahkan data peribadi saya/kami mengikut Pengakuan Data Peribadi yang terkandung dalam borang cadangan, atau borang permohonan, mengikut mana-mana yang berkenaan, yang telah dihantar bersama dengan dokumen ini.

I/We further agree that in the event of any ambiguity between the English and Bahasa Melayu version, the English version shall prevail and be given effect to.

Saya/kami turut bersetuju bahawa sekiranya terdapat ketidak-selarisan antara versi Bahasa Inggeris dengan Bahasa Melayu, versi Bahasa Inggeris akan diutamakan dan dikuatkuasakan.

<p>SIGNATURE OF ASSURED TANDATANGAN PEMUNYA POLISI</p> <p>-----</p> <p>Name/ Nama: NRIC/ Passport No. No. Kad Pengenalan/ Pasport: Date/ Tarikh:</p>	<p>SIGNATURE OF PAYOR (IF ANY) TANDATANGAN PEMBAYAR (JIKA ADA)</p> <p>-----</p> <p>Name/ Nama: NRIC/ Passport No. No. Kad Pengenalan/ Pasport: Date/ Tarikh:</p>
<p>PART 3: STATEMENT OF WITNESS / BAHAGIAN 3: KENYATAAN SAKSI</p>	
<p>I certify the above signature(s) was/were made in my presence and that to my own personal knowledge it is the signature(s) of the Assured and Payor (if any) mentioned as above./ <i>Saya mengesahkan bahawa tandatangan di atas dibuat di hadapan saya dan setakat yang saya ketahui tandatangan tersebut ialah tandatangan Pemunya Polisi dan Pembayar (jika ada) seperti yang disebut di atas.</i></p> <p>Note: The Witness must be at least 18 years of age and cannot be a named Nominee or Trustee./ <i>Nota: Saksi mestilah berumur 18 tahun ke atas dan bukan Penama atau Pemegang Amanah yang telah dilantik.</i></p> <p>SIGNATURE OF WITNESS TANDATANGAN SAKSI</p> <p>-----</p> <p>Name/ Nama: NRIC/ Passport No No. Kad Pengenalan/ Pasport:</p>	